ColorReach™ Powercore

Installation Instructions

Instructions d'installation
Installationsanweisungen
Instrucciones de instalación
Istruzioni per l'installazione
Installatie-instructies
インストール手順
安装指示

CHROMACORE® CK TECHNOLOGY | OPTIBIN® CK TECHNOLOGY | POWERCORE® CK TECHNOLOGY

c UL us LISTED | FC | CE | PS E | -20°C min | max 50°C | IP66

Fixtures must be installed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulation.

Les appareils d'éclairage doivent être installés par un électricien diplômé conformément à tous les codes et réglementations électriques et de construction nationaux et locaux.

Die Beleuchtungskörper sind von einem qualifizierten Elektriker in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften zu installieren.

Las lámparas deben ser instaladas por un electricista calificado y cumpliendo todas las normas y regulaciones, tanto nacionales como locales, sobre instalaciones eléctricas y obras.

I gruppi di illuminazione devono essere installati da un elettricista qualificato in conformità con le norme locali e nazionali vigenti in materia di costruzioni edilizie e installazione di impianti elettrici.

Armaturen moeten worden aangebracht door een gekwalificeerde elektricien en in overeenstemming met alle nationale en plaatselijke elektriciteits- en bouwvoorschriften.

フィクスチャの設置は、資格を持つ電気技術者が行ってください。その際、国および地域の電気、建築関連の法令および規則をすべて遵守してください。

必须由合乎所有国家和当地电器与建筑法规及规定的合格电工安装灯具

1 Verify electrical plan

Vérifiez le schéma électrique | Den Schaltplan prüfen | Conecte Verifique el plan eléctrico | Verificare lo schema elettrico | Check aanwezigheid van de installatieplattegrond | 電気配線を確認します | 验证电路图

Configuration Calculator: www.colorkinetics.com/support/install_tool

Calculates the number of fixtures each circuit can support based on: model of fixture, line voltage, circuit load, and cable lengths.

Calcule le nombre d'appareils que chaque circuit peut prendre en charge en fonction des éléments suivants : modèle de l'appareil, tension secteur, charge d'une ligne et longueurs des câbles.

Berechnet die Anzahl der Beleuchtungseinheiten, die jede Schaltung unterstützen kann, auf Basis von: Modell der Beleuchtungseinheit, Spannung, Belastung der Schaltung, Kabellängen.

Calcular la cantidad de apliques que cada circuito puede admitir según: el modelo de aplique, la tensión de línea, la carga del circuito y las longitudes de cable.

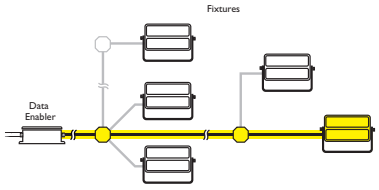
Calcolare il numero di gruppi di illuminazione che possono essere supportati da ogni circuito sulla base dei seguenti parametri: modello del gruppo di illuminazione, voltaggio della linea, carico del circuito e lunghezza dei cavi

Berekent het aantal bevestigingen dat ieder circuit kan ondersteunen gebaseerd op: bevestigingsmodel, lijnspanning, circuitlading en kabellengtes.

各回線でサポートできる器具数を器具のモデル、線間電圧、回線負荷、およびケーブル長に基づ いて算出します

计算每个电路上可安装的灯具数量，计算依据是：灯具型号、线路电压、电路负荷和电线长度。

Data Control Limits | Limites de contrôle des données | Maximale Kabellänge für Datenübertragung | Límites de control de datos | Limiti di controllo dati | Dataregellimieten | データコントロールの制限 | 数据控制限制



175 ft (53.3 m) maximum individual length

Longueur individuelle de 53,3 m maximum

53,3 m maximale Einzellänge

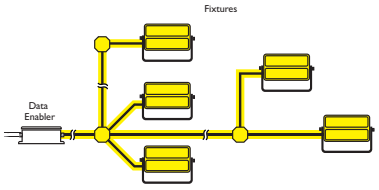
Longitud máxima individual 53.3 m

Lunghezza singola massima di 53,3 m

Tot een maximale lengte van 53.3 m per onderdeel

個々の長さは最大 53.3 m

53.3 m 最大单线长度



400 ft (122 m) maximum total length

Longueur totale de 122 m maximum

122 m maximale Gesamtlänge

Longitud máxima total de 122 m

Lunghezza totale massima di 122 m

122 m totale lengte

合計の長さは最大 122 m

122 m 最大总长度

PUB-000193-00 R03

PHILIPS

2 Unpack

Déballez

Auspacken

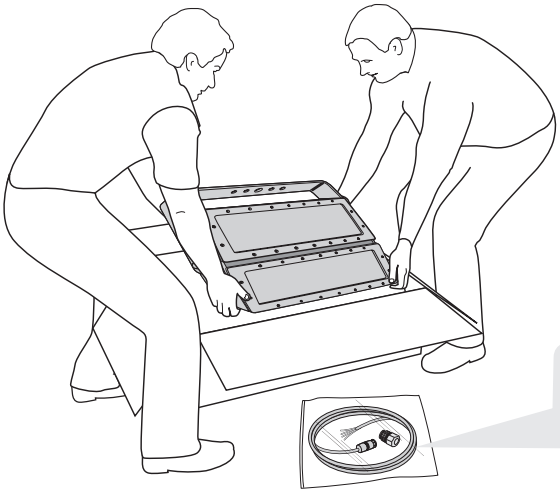
Desembale

Disimballare il prodotto

Pak de onderdelen uit

箱を開けて製品を取り出します

打开包装



3 Record location and serial number of each fixture for addressing

Enregistrez l'emplacement et le numéro de série de chaque appareil pour l'adressage

Ort und Seriennummer jedes Beleuchtungskörpers zur Adressierung notieren

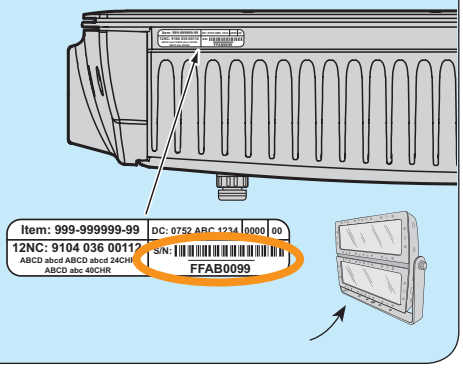
Anote la posición y el número de serie de cada lámpara para su localización

Registrare la posizione e il numero seriale di ogni gruppo di illuminazione per la localizzazione

Noteer plaats en serienummer van elk onderdeel, dit ten behoeve van installatie

各フィクスチャの場所とシリアル番号を書き留めます

记下各灯具的位置和序列号，以便查询



4 Position ColorReach Powercore

Réglez la position de ColorReach Powercore

ColorReach Powercore positionieren

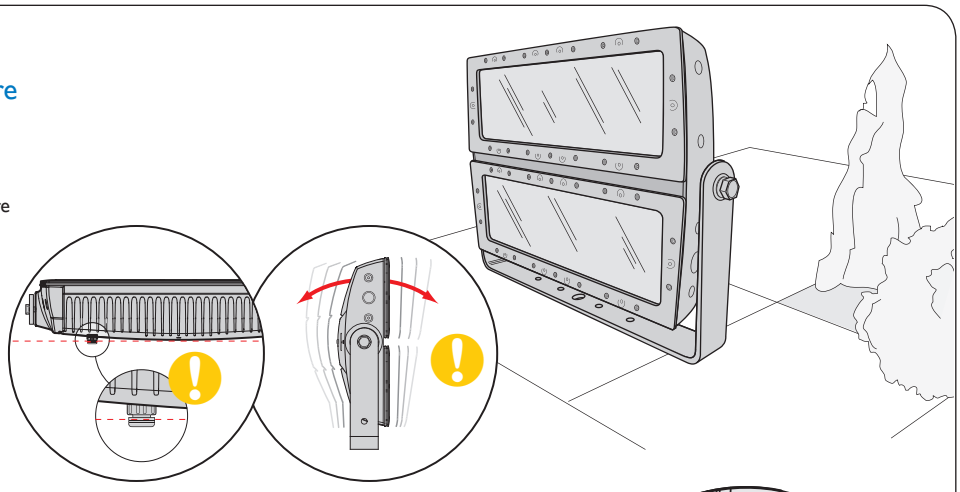
Posicione las lámparas ColorReach Powercore

Collocare ColorReach Powercore

Opstelling van de ColorReach Powercore

ColorReach Powercore を配置します

放好 ColorReach Powercore



5 Access mounting bracket

Accédez au support de montage

Die Halterung ergreifen

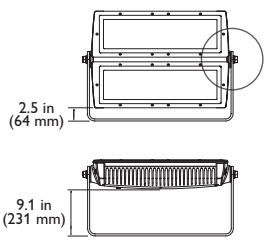
Acceso al soporte de montaje

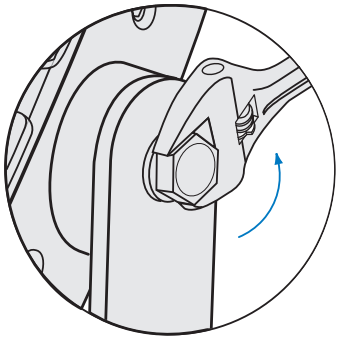
Accedere alla staffa di montaggio

Bevestig installatieschroef

取り付けブラケットにアクセスします

松开安装支架





6 Mount bracket

Montez le support

Die Halterung montieren

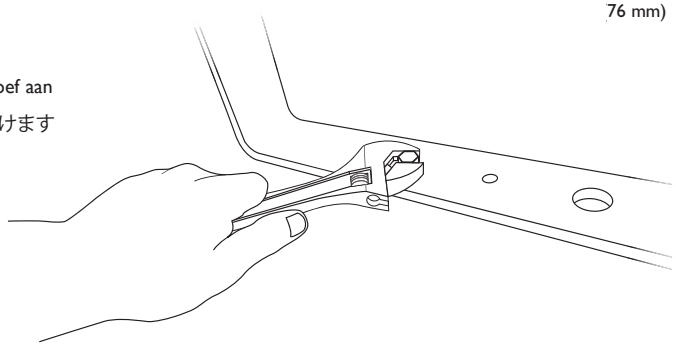
Soporte de montaje

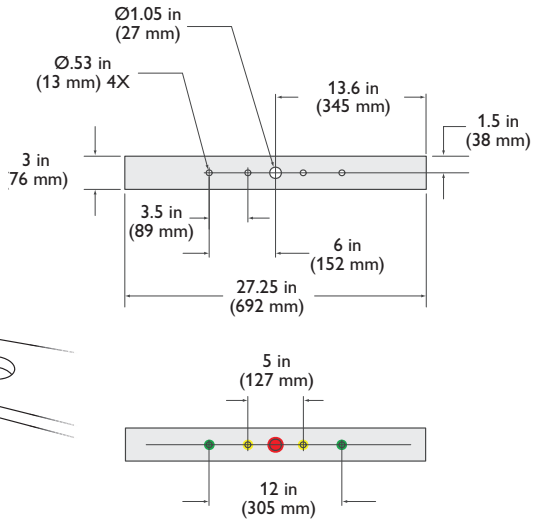
Montare la staffa

Draai installatieschroef aan

ブラケットを取り付けます

安装支架





Optional Facultatif Optional Opcional Opzionale Optioneel オプション 可选

7 Attach Spread Lens

Fixez la lentille de diffusion

Die Streulinse befestigen

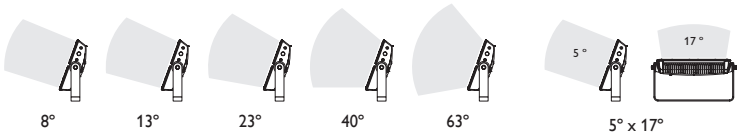
Coloque las lentes difusoras

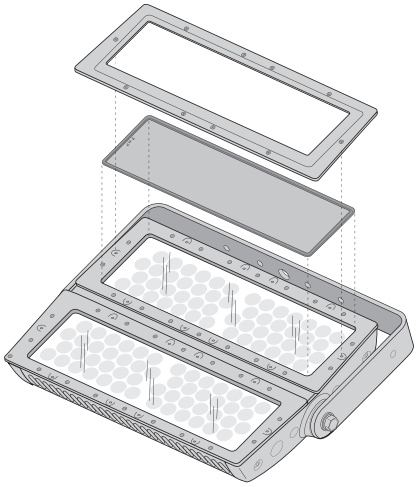
Fissare il gruppo di ottico di distribuzione

Bevestig de Spread Lens

拡散レンズキットを取り付けます

安装扩散灯镜片





8 Make sure power is OFF

Assurez-vous que l'alimentation est coupée

Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr ABGESCHALTET ist

Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada

Assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata

Zorg dat de voeding is uitgeschakeld

電源が OFF であることを確認します

确保电源关闭

9 Connect the Data Enabler

Connectez le Data Enabler

Den Data Enabler anschließen

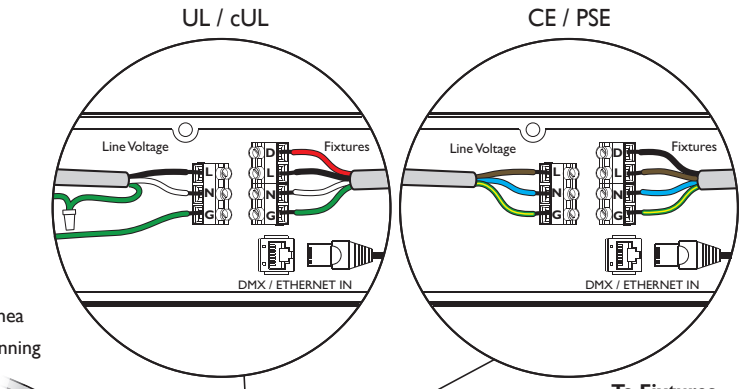
Conecte la Data Enabler

Collegare Data Enabler

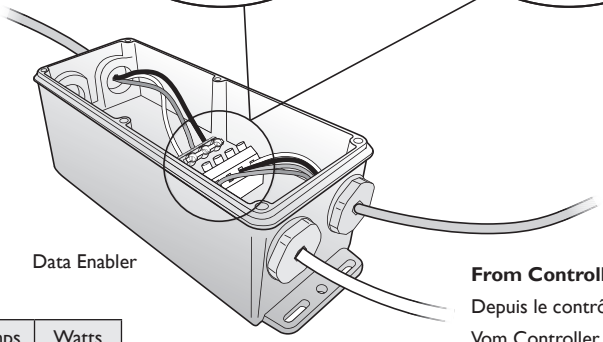
Sluit de Data Enabler aan

Data Enabler を接続します

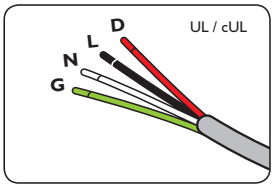
连接 Data Enabler

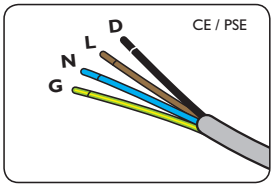


Line Voltage
Tension de ligne
Leitungsspannung
Voltaje de línea
Tensione della linea
Gekoppelde spanning
ライン電圧
线路电压



To Fixtures
Vers les appareils
Zu den Beleuchtungskörpern
Entrada a las lámparas
Nei gruppi di illuminazione
Naar de verlichtingsonderdelen
フィクスチャへ
接至灯具





Voltage	Amps	Watts
100 VAC	2.9 A	290 W
120 VAC	2.4 A	290 W
220 VAC	1.2 A	290 W
240 VAC	1.3 A	290 W

From Controller (DMX / Ethernet)
Depuis le contrôleur (DMX / Ethernet)
Vom Controller (DMX / Ethernet)
Desde el controlador (DMX / Ethernet)
Dal controller (DMX/Ethernet)
Vanuit controller (DMX / Ethernet)
コントローラから (DMX / Ethernet)
自控制器（DMX/以太网）

10 Secure connections and covers

Fixez les branchements et les couvercles

Sichern Sie die Anschlüsse und Abdeckungen

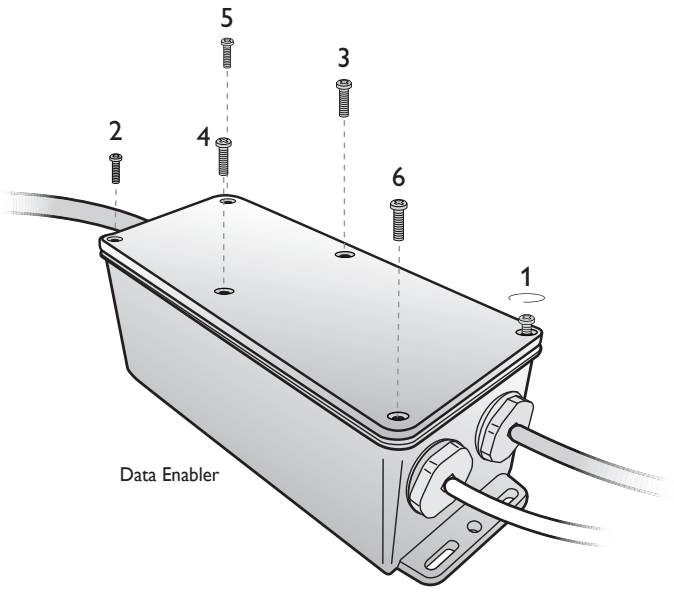
Apriete las conexiones y cubiertas

Connessioni e coperchi protetti

Controleer verbindingen en afdekking

接続とカバーを固定します。

安全连接和护盖



11 For wet or damp locations seal all points of entry to prevent water infiltration. Use Electronic-grade RTV Silicone and weatherproof junction boxes.

Si l'endroit est humide ou mouillé, fermez hermétiquement tous les points d'entrée pour éviter l'infiltration d'eau. Utilisez un joint de silicone RTV de qualité électronique et des boîtes de raccordement étanches à l'eau.

An nassen oder feuchten Standorten bitte alle möglichen Eintrittspunkte versiegeln, um das Eindringen von Wasser zu verhindern. Benutzen Sie RTV-Silikon von höchster Qualität und wasserfeste Verteilerkästen.

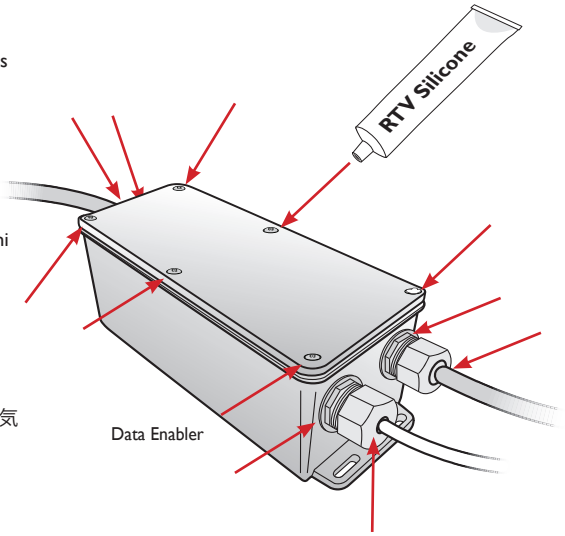
Para instalaciones en lugares húmedos, realice el sellado en todos los puntos de entrada a fin de evitar la filtración de agua. Utilice silicona RTV de grado electrónico y cajas de conexiones impermeables.

Per postazioni umide o molto umide, sigillare ogni punto di ingresso per evitare infiltrazioni d'acqua. Utilizzare silicone RTV di grado elettronico e scatole di giunzione resistenti all'acqua.

Ingeval van natte of vochtige locaties dient u alle toegangspunten waterdicht te maken. Gebruik hiervoor voor elektrische apparatuur geschikte RTV silicone en waterdichte aansluitdozen.

湿った場所または湿気の高い場所では、すべての穴を密封し、水の浸入を防ぎます。電気グレードのRTVシリコンと防水ジャンクションボックスを使用してください。

在潮湿的环境下，请密封所有入口以防渗水。请使用电子级 RTV 硅胶和防水接线盒。



12 Connect leader cable

Branchez le câble principal

Schließen Sie das Masterkabel an

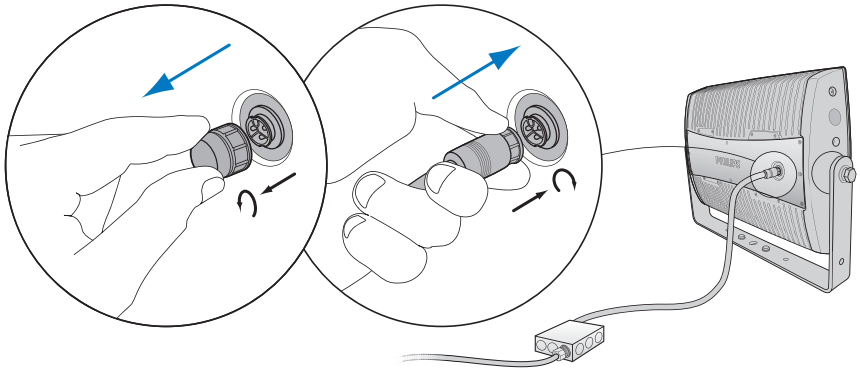
Enchufe el cable de alimentación eléctrica principal

Collegare il cavo pilota

Sluit de geleidekabel aan

リーダー ケーブルを接続します

连接引线电缆



13 Turn the power ON

Rétablissez le courant

Schalten Sie die Stromzufuhr EIN

Encienda la alimentación eléctrica

Attivare l'alimentazione

Schakel de voeding in

電源を ON にします

打开电源

14 Address fixtures with QuickPlay Pro software

Configurer les appareils à l'aide du logiciel QuickPlay Pro

Beleuchtungseinheiten mit der QuickPlay Pro-Software ansteuern

Direccionar los apliques con el software QuickPlay Pro

Impostare i gruppi di illuminazione con il software QuickPlay Pro

Adresbevestigingen met QuickPlay Pro-software

QuickPlay Pro ソフトウェアで器具を操作します

使用 QuickPlay Pro 软件配置各灯具

Address and Configure: **www.colorkinetics.com/support/addressing/**

15 Aim fixtures

Ciblez les appareils

Die Beleuchtungskörper ausrichten

Oriente las lámparas

Orientare il gruppo di illuminazione

Stel de verlichtingsonderdelen in op de gewenste positie

フィクスチャの方向を定めます

对准灯具

Do not look into beam

Ne regardez pas dans le faisceau

Nicht in den Strahl blicken

No mire directamente el rayo de luz

Non fissare il fascio di luce

Kijk niet in de lichtbundel

ビームが目に入らないよう注意してください

切勿直视光束



16 Lock fixtures

Verrouillez les appareils

Die Sperrvorrichtungen der Beleuchtungskörper verriegeln

Fije las lámparas

Bloccare il gruppo di illuminazione

Draai de verlichtingsonderdelen vast

フィクスチャをロックします

固定灯具

Item	Type	Item Number	Philips 12NC
ColorReach Powercore *Includes 6 ft (1.8 m) Leader Cable*	UL / cUL & CE / PSE	123-000013-00	910503700451
ColorReach Powercore Replacement Leader Cable	UL / cUL	108-000043-02	910503700453
ColorReach Powercore Replacement Leader Cable	CE / PSE	108-000043-03	910503700454
ColorReach Spread Lens and Bezel	8°	120-000068-05	910503700511
ColorReach Spread Lens and Bezel	13°	120-000068-00	910503700506
ColorReach Spread Lens and Bezel	23°	120-000068-01	910503700507
ColorReach Spread Lens and Bezel	40°	120-000068-02	910503700508
ColorReach Spread Lens and Bezel	63°	120-000068-03	910503700509
ColorReach Spread Lens and Bezel	5° x 17° Asymmetric	120-000068-04	910503700510
Data Enabler	DMX	106-000003-04	910403326801
	Ethernet	106-000003-05	910503700064
Light System Manager		103-000015-00	910503700221
iPlayer 3	N.A. Power Cord	103-000019-00	910403327101
	Europe Power Cord	103-000019-01	910503700392
Color Dial		103-000014-00	910403326901
Synchronizer		103-000001-00	—
Multi Synchronizer		103-000002-00	—
SmartJack Pro	USB	103-000024-00	910503700582

Do not attempt to install or use a fixture until you read and understand the installation instructions and safety labels.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions d'installation et les autocollants de sécurité avant d'installer ou d'utiliser un appareil d'éclairage.

Installieren oder verwenden Sie einen Beleuchtungskörper erst, nachdem Sie die Installationsanweisungen und Sicherheitsetiketten gelesen haben.

No intente instalar o utilizar una lámpara sin previamente haber leído y comprendido las instrucciones de instalación y las etiquetas de seguridad.

Non provare a installare o utilizzare un gruppo di illuminazione se non sono state lette e comprese le istruzioni per l'installazione e le etichette di sicurezza.

Probeer geen armaturen aan te brengen of te gebruiken voordat u de plaatsingsinstructies en veiligheidslabels hebt gelezen en begrijpt.

置手順と安全ラベルを読み理解してから、フィクスチャの設置または使用を始めてください。

阅读并理解安装说明和安全标签之前，切勿试图安装或使用灯

Do not use a fixture if the lens, housing, or power cables are damaged.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage si la lentille, le boîtier ou les câbles d'alimentation sont endommagés.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht, wenn das Lampenglas, Gehäuse oder ein Netzkabel beschädigt ist.

No utilice una lámpara que presente daños en el cristal o plástico, estructura o en los cables de alimentación eléctrica.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione se il gruppo ottico, l'alloggiamento o i cavi di alimentazione sono danneggiati.

Gebruik een armatuur niet indien de lens, behuizing of voedingkabels zijn beschadigd.

レンズ、ハウジング、または電源ケーブルが損傷している場合は、フィクスチャを使用しないでください。

如果灯镜片、灯壳或电线受损，切勿使用产品。

Ensure that main power supply is off before installing or wiring a fixture.

Assurez-vous que l'alimentation principale est coupée avant d'installer ou de câbler un appareil d'éclairage.

Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist, bevor Sie einen Beleuchtungskörper installieren oder ans Stromnetz anschließen.

Antes de instalar o cablear una lámpara, asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada.

Accertarsi che la tensione di rete principale sia disattivata prima di installare o cablare un gruppo di illuminazione.

Zorg dat de stroomvoorziening is uitgeschakeld voordat u een armatuur installeert of bedrading aanbrengt.

フィクスチャを設置または配線する前に、主電源がオフであることを確認してください。

对灯具进行安装或接线时，需确保主电源已关闭。

Fixtures have line voltage risk of shock and no user serviceable parts. Do not attempt to open them.

La tension composée des appareils d'éclairage présente un risque de choc électrique et les pièces ne sont pas réparables par l'utilisateur. Ne tentez pas de les ouvrir.

Die elektrischen Leiter der Beleuchtungskörper können einen Stromschlag verursachen, und die Beleuchtungskörper enthalten keine vom Benutzer wartbaren Teile. Versuchen Sie nicht, einen Beleuchtungskörper zu öffnen.

Al manipular las lámparas existe riesgo de descarga eléctrica. Las lámparas no contienen piezas que puedan ser reparadas por el usuario. No intente abrirlas.

I gruppi di illuminazione presentano rischi di scosse elettriche e non contengono componenti sostituibili dall'utente. Non aprirli.

Bij armaturen is een risico op schokken door lijnspanning aanwezig en armaturen bevatten geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Probeer armaturen niet open te maken.

フィクスチャには、感電の危険がある電流が流れており、ユーザーが保守できる部品はありません。フィクスチャを開けようとしないでください。

灯具存在线电压电击的危险，且无用户可修理的部件。切勿试图打开产品。

Do not use a fixture for any voltage for which it is not rated. Do not exceed the specified voltage and current input for any fixture.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage sous une tension autre que la tension nominale. Ne dépassez jamais la tension et la consommation de courant spécifiées pour un appareil d'éclairage.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht bei Stromspannungen, für die der Beleuchtungskörper nicht bestimmt ist. Die für einen Beleuchtungskörper angegebene Spannung und der angegebene Eingangsstrom dürfen nicht überschritten werden.

No conecte la lámpara a un voltaje distinto al especificado. No sobrepase el voltaje o la corriente eléctrica especificados en ninguna de las lámparas.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione su una rete elettrica non classificata. Non superare la tensione e la corrente di ingresso specificate per il gruppo di illuminazione.

Gebruik een armatuur niet bij een spanning waarvoor deze niet is bestemd. De opgegeven spannings- en stroomwaarden mogen voor een armatuur niet worden overschreden.

規定以外の電圧でフィクスチャを使用しないでください。フィクスチャに供給される電圧および電流が、指定された値を超えないようにしてください。

切勿在任何非额定电压的情况下，使用产品。切勿超出灯具规定的电压与输入电流.

Do not hot swap fixtures. Ensure that power to the series is off before connecting or disconnecting individual fixtures.

Ne remplacez pas les appareils d'éclairage à chaud. Assurez-vous que l'alimentation série est coupée avant de brancher ou de débrancher chaque appareil d'éclairage.

Tauschen Sie einen Beleuchtungskörper nicht im eingeschalteten Zustand aus. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr zu einer Serie von Beleuchtungskörpern unterbrochen ist, bevor Sie einzelne Beleuchtungskörper anschließen oder vom Stromnetz trennen.

No sustituya lámparas mientras estén calientes. Asegúrese de que la alimentación eléctrica de toda la serie de lámparas esté desconectada antes de conectar o desconectar una lámpara individual.

Non sostituire a caldo i gruppi di illuminazione. Accertarsi che l'alimentazione in serie sia disattivata prima di collegare o scollegare i singoli gruppi di illuminazione.

Vervang een armatuur niet terwijl deze aan is. Zorg dat de voeding naar de reeks is uitgeschakeld voordat u afzonderlijke armaturen aansluit of loskoppelt.

電源を入れたままフィクスチャを交換しないでください。個々のフィクスチャを接続または取り外す前に、直列フィクスチャへの電源がオフであることを確認してください。

切勿热插拔产品。连接或断开单个灯具之前，必须确保供该系列之电源已关闭。

CAUTION LED RADIATION
DO NOT STARE INTO BEAM
CLASS 2 LED PRODUCT

ATTENTION RAYONNEMENT DE LED
NE PAS FIXER LE FAISCEAU DU REGARD
PRODUIT À LED DE CLASSE 2

VORSICHT LED-STRAHLUNG
NICHT IN DEN LED-LICHTSTRAHL BLICKEN
LED-PRODUKT DER KLASSE 2

PRECAUCIÓN RADIACIÓN POR DIODOS
EMISORES DE LUZ (LED)
NO MIRAR FIJAMENTE EL RAYO LUMINOSO
PRODUCTO LED DE CLASE 2

ATTENZIONE RADIAZIONE LED
NON FISSARE IL FASCIO DI LUCE
PRODOTTO LED DI CLASSE 2

LET OP LED-STRALING
NIET IN DE BUNDEL STAREN
LED-PRODUCT KLASSE 2

注意 LED 放射
光線を見つめないでください
クラス 2 LED 製品

注意 LED 辐射
切勿凝视光束
2 类 LED 产品

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference. 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

株式会社フィリップス エレクトロニクス ジャパン
Suitable for operation in Ambient Temperature not exceeding 50° C (Ta=50° C)
Suitable for wet locations (IP66)
使用周囲温度：50℃未満
防雨型照明器具（保護等級IP66）



Philips Color Kinetics
3 Burlington Woods Drive
Burlington, Massachusetts 01803 USA
Tel 888.Full.RGB
Tel 617.423.9999
Fax 617.423.9998
www.colorkinetics.com

Copyright © 2008-2009 Philips Solid-State Lighting Solutions, Inc. All rights reserved. Chromacore, Chromasic, CK, the CK logo, Color Kinetics, the Color Kinetics logo, ColorBlast, ColorBlaze, ColorBurst, ColorGraze, ColorPlay, ColorReach, DIMand, EssentialWhite, eW, iColor, iColor Cove, IntelliWhite, iW, iPlayer, Light Without Limits, Optibin, and Powercore are either registered trademarks or trademarks of Philips Solid-State Lighting Solutions, Inc. in the United States and / or other countries. All other brand or product names are trademarks or registered trademarks of their respective owners. Specifications subject to change without notice.